



Anna fait la cuisine

Photos Carole Devillers, Éditions Éditha, 2013

Les nouveautés publiées en 2013 par Éditha, en Haïti, apportent à cette sélection, des albums plein de gaieté. La petite Anna y fait une cuisine appétissante et excellente pour la santé ! L'âne Bénisoit et l'horrible Garoulou vivent de nouvelles aventures. Cet éditeur permet aussi de retrouver la verve de Mimi Barthélémy, dans des contes de son île natale. Deux romans nous replongent avec émotion dans le drame de 2010.

Roland Monpierre fait revivre en bande dessinée *Georges*, un héros un peu oublié du roman éponyme d'Alexandre Dumas. Cette bibliographie se termine en fanfare avec une découverte de la musique créole.

Livres d'images

♥ Anna fait la cuisine

Carole Devillers

Port-au-Prince (Haïti) : Éditha, 2013 (Corossol)

24 p. : ill. coul. ; 19 x 20 cm

ISBN 978-99935-55-12-4 : 3 €

À partir de 3 ans

Anna a fait son marché. Elle a mis dans son panier un mirliton, une aubergine et un giraumon. Une fois ses emplettes terminées, elle explique de manière didactique comment préparer les fruits et légumes: pourquoi il faut les laver, quels ustensiles employer,... Après avoir confectionné une soupe, une salade de crudités et des carottes râpées, elle s'attaque au dessert et nous concocte une délicieuse salade de fruits. Les photos qui montrent bien les produits nous mettent l'eau à la bouche. On visualise bien les différentes étapes de préparation et la fillette, très attentive et appliquée, nous invite à suivre son exemple. (NC)

♥ Anna s'habille

Carole Devillers

Port-au-Prince (Haïti) : Éditha, 2013 (Corossol)

24 p. : ill. coul. ; 19 x 20 cm

ISBN 978-99935-55-13-1 : 3 €

À partir de 3 ans

Anna commence une nouvelle journée. Elle doit quitter son beau pyjama étoilé et s'habiller. Toutefois il ne faut pas se tromper et choisir des vêtements à la bonne taille. Même si c'est drôle de revêtir les accessoires de maman, chaque chose en son temps. Il lui faut maintenant choisir une tenue adaptée à chaque activité. Pour rendre visite à sa tante, Anna doit se pomponner ; pour jouer sur le terrain de jeux, elle troque sa robe en velours contre un short et un maillot, ... La fillette nous explique le bénéfice d'avoir une tenue appropriée et que finalement, cette grande variété de vêtements, c'est plutôt amusant. Anna est photographiée dans toutes ses tenues avec beaucoup de naturel et de vivacité. (NC)

Les Farces de Bénisoit

Marlène Étienne, ill. Chevelin Djasmy Pierre

Port-au-Prince (Haïti) : Éditha, 2013 (Corossol)

24 p. : ill. coul. ; 19 x 20 cm

ISBN 978-99935-55-16-2 : 3 €

À partir de 5 ans

On retrouve dans cet album les facéties de Bénisoit, l'âne intrépide, qui nous entraîne dans sa fuite à travers la ville. Malmené par Madame Zane, sa maîtresse qui le charge comme un mulet, et agressé par la cohue des rues embouteillées, il s'échappe. Il sème la pagaille chez les marchands et à l'école où il se réfugie, provoquant l'hilarité générale. Ridiculisée, Madame Zane, naïve et impuissante, n'a plus qu'à réparer toutes les bêtises de son âne. Elle finit sa course poursuite avec un bon mal de crâne. Ce récit drôle au rythme trépidant, servi par des illustrations très expressives, fait passer un agréable moment de détente. (NC)

Garoulou se fait encore avoir

Clélie Aupont, ill. Rodchield Lamothe
Port-au-Prince (Haïti) : Éditha, 2013 (Corossol)
24 p. : ill. coul. ; 19 x 20 cm
ISBN 978-99935-55-15-5 : 3 €
À partir de 5 ans

C'est le jour de la rentrée à l'école de Granmaman. Tout le monde s'inquiète car la maîtresse n'est pas encore arrivée. Et voilà qu'un drôle de personnage fait irruption dans la classe pour la remplacer. Dissimulé sous les traits de la maîtresse, l'affreux monstre Garoulou est de retour ! Heureusement Granmaman a plus d'un tour dans son sac pour se débarrasser de cet imposteur. Le texte va à l'essentiel et les illustrations font penser à des images de dessins animés avec leurs cadrages cinématographiques et leur dynamisme. (NC)

Victo et Léo

Maël Fouchard, ill. Karl-Heins Desroches
Port-au-Prince (Haïti) : Éditha, 2013 (Corossol)
24 p. : ill. coul. ; 19 x 20 cm
ISBN 978-99935-55-17-9 : 3 €
À partir de 2 ans

Victo a trois ans. Elle sait faire plein de choses toute seule : se brosser les dents, manger, s'habiller ... Tandis que sa petite sœur Léo, âgée d'un an, est beaucoup moins autonome. Cela n'empêche pas les deux sœurs d'être très complices, de jouer ensemble, de partager des activités et des grands moments de tendresse. Avec peu de texte et des illustrations centrées sur des actions de la vie quotidienne, on perçoit dans cet album toute la fierté de la sœur aînée qui se débrouille par elle-même et montre l'exemple à sa petite sœur qu'elle aime tant. (NC)

Contes

♥ Mimi Barthélémy raconte des contes d'Haïti et d'ailleurs

Mimi Barthélémy, ill. Rodchield Lamothe
Port-au-Prince (Haïti) : Éditha, 2013 (Caïmite)
96 p. : ill. coul. ; 18 x 11 cm
ISBN 978-99935-552-3-0 : 3 €
À partir de 6 ans

Voici une bonne occasion de retrouver la grande Mimi Barthélémy à travers ces seize contes publiés quelques temps après sa disparition en avril 2013. Des contes d'Haïti ou de la région, dans lesquels on retrouve avec bonheur sa belle écriture qui mêle au français quelques mots de créole, sa vivacité, son sens du merveilleux. Papabondieu, Ti Malice et Bouki, Colibri, Chien et d'autres animaux de ces récits traditionnels sont là et célèbrent l'univers de la grande conteuse. (NB)

Bandes dessinées

L'argent des bandits 4 contes de Simon Soul

Jack Exily
Achères (France) : Dagan, 2013
75 p. : ill. ; 22 x 15 cm
ISBN 978-2-919612-21-5 : 11 €
À partir de 9 ans

Dans le royaume magique d'Opéyi, les habitants subissent le joug colonial du Diable et de sa scélérate police où sévit le capitaine Chien-fer. Mais Simon Soul, écrivain venu du monde réel, arpente les contrées de cette terre étrange. En compagnie de son ami Lapin et de la petite Adélise, il se dresse contre les coups tordus du Prince (fils du Diable) et de la Djablless. Jack Exily, auteur martiniquais de bande dessinée publiée ici quatre contes ayant comme protagoniste son personnage emblématique Simon Soul, à la fois double de l'auteur et véritable

héros. Si les références à la culture et à l'histoire des Antilles imprègnent ces histoires, ces dernières gardent une portée universelle, celle de l'espoir du petit peuple vis-à-vis de ses oppresseurs, espoir porté par le discours et le récit de Simon. Tour à tour drôles et tragiques, empreintes de merveilleux, jouant avec les références culturelles populaires et littéraires, ces histoires sont portées par un trait rappelant parfois Blutch, voire Jean-Claude Denis. Leur publication chez Dagan constitue une excellente occasion de les découvrir ou de les redécouvrir. (JP)

Monsieur Georges Tome 1

Roland Monpierre, d'après le roman d'Alexandre Dumas

Poissy (France) : Dagan, 2013

58 p. : ill. coul. ; 33 x 25 cm

ISBN 978-2-919612-41-3 : 14 €

À partir de 12 ans

Roland Monpierre relève le défi de publier en bande dessinée une adaptation d'un roman d'Alexandre Dumas : *Georges*. Il s'agit sans doute du roman le plus personnel que Dumas ait écrit et le seul dans lequel il aborde les questions de l'esclavage, du racisme et de la colonisation. Georges raconte l'histoire, à partir de 1810, de la famille Munier, installée à l'île Maurice. L'île a été prise aux Français installés là depuis un siècle, par les Anglais, malgré la formation d'une compagnie d'hommes de couleur menée par Pierre Munier, le père de Georges. Ce premier tome s'achève avec le retour sur l'île de ce fils tant attendu. Il est devenu un homme aguerri, cultivé, qui s'est imposé dans le monde malgré les préjugés. Le dessin aux traits rapides et dynamiques sert bien l'atmosphère du récit. (NB)

Romans

Cours ! Adelina, cours !

Gina Collin Lassègue

Port-au-Prince (Haïti) : Éditha, 2013 (Caïmite)

96 p. : ill. ; 18 x 12 cm

ISBN 978-99935-552-1-6 : 4 €

À partir de 8 ans

Adélina et son petit frère Jacques doivent quitter leur mère, leurs amis, tous les lieux de leur enfance. Ils vont vivre chez leur tante Clarisse qui est seule et qui va leur permettre de faire de bonnes études, à Port-au-Prince. Ils s'adaptent vite à leur nouvelle vie. Pour Noël, leur tante leur offre les jouets dont ils rêvaient. Le 12 janvier, la terre se met à trembler. La maison s'effondre sous Adélina. Le temps passe. Les secours renoncent à retrouver la fillette, mais pour son petit frère, il n'est pas question de se résigner. Un récit simple et émouvant. (NB)

Haïti, soleil noir

Nick Lake, trad. de l'anglais (Angleterre) par Laetitia Devaux

Paris (France) : Gallimard-Jeunesse, 2013 (Scripto)

416 p. : ill. ; 20 x 13 cm

ISBN 978-2-07-064780-4 : 16,50 €

À partir de 15 ans

Une voix dans l'obscurité ; c'est celle de Shorty qui tente de se faire entendre alors qu'il est enseveli sous les décombres de l'hôpital de Port-au-Prince à la suite du tremblement de terre de 2010. Son passé ressurgit, une terrible descente aux enfers depuis la mort de son père, puis l'enlèvement de sa sœur dans la Cité soleil, ce bidonville en proie à une extrême violence, à la drogue, aux gangs. D'étranges événements marquent le destin du jeune garçon du sceau des esprits du culte vaudou. Et c'est ce qui le relie à l'autre personnage de ce roman : Toussaint Louverture, le héros de la Révolution haïtienne et l'homme qui a aboli l'esclavage dans son pays. Le volume qui alterne un chapitre sur le présent et un sur le passé, constitue une plongée saisissante dans la culture haïtienne. Cette construction, comme l'ésotérisme de certains passages rendent assez difficile sa lecture. (NB)

Mystères à l'île-à-vache

Clélie Aupont, ill. Rodchield Lamothe

Port-au-Prince (Haïti) : Éditha, 2013 (Caïmite)

96 p. : ill. ; 18 x 12 cm

ISBN 978-99935-552-2-3 : 4 €

À partir de 8 ans

Quand les vacances arrivent, Sabrina et Sébastien attendent avec impatience leur tante qui les accueille chaque

année sur l'Île-à-Vache où elle vit. Ils retrouvent avec bonheur leurs amis, le centre culturel, la mer. Mais, cette année, la quiétude de l'île est troublée par d'étranges événements. Les pêcheurs ne veulent plus partir en mer, des enfants ont été empoisonnés, on trouve des couleuvres en quantité dans le marché... Est-ce lié à l'arrivée sur l'île d'un homme qui se prétend devin ? (NB)

Poésie et comptines

La musique créole : Tino le lamantin

Gerty Dambury, ill. Aurélie Fronty,

Paris (France) : Gallimard-Jeunesse Musique, 2013 (À la découverte des musiques du monde)

32 p. : ill. coul. ; 17 x 15 cm

ISBN 978-2-07-065205-1 : 14,90 €

À partir de 6 ans

Tino, le lamantin gourmand, part à la recherche du paradis, mais rien ne se passe comme il le souhaitait. En dépit de son extrême simplicité, l'histoire accroche l'auditeur dès le début grâce à la voix chaleureuse et enjouée de la Guadeloupéenne Martine Maximin et à la musique bèle d'Edmond Mondésir : guitare, percussions, chant en créole, trompe... En fin d'enregistrement, on trouvera une présentation des instruments utilisés. Les chatoyantes illustrations d'Aurélie Fronty éclatent dans le petit album qui propose le texte de l'histoire et un dossier documentaire, bref mais pertinent, sur la musique créole. Mis en musique par Edmond Mondésir. (FT)

Documentaires

♥ Aimé Césaire : Le poète prophète

Kidi Bebey ; ill. Isabelle Calin

Bamako (Mali) : Cauris-livres, 2013 (Lucy)

32 p. : ill. coul. ; 22,50 x 20 cm

ISBN978-99952-60-11-8 : 3000 CFA, 5 €

À partir de 7 ans

Aimé Césaire. Sa vie, son œuvre. À l'occasion du centenaire de sa naissance (1913-2013), ce documentaire jeunesse permet de découvrir ce grand poète dont la vie et l'œuvre ont inspiré et marqué de nombreux intellectuels de sa génération. Son enfance et sa jeunesse à la Martinique, son arrivée à Paris pour étudier au lycée Louis le Grand, sa rencontre avec L. S. Senghor et L. G. Damas avec qui il va lancer le mouvement de la négritude... ce mot qu'ils ont inventé en partant du mot « nègre » et avec lequel ils vont en faire une « arme », car à cette époque être noir à Paris n'est pas facile, les préjugés étant tenaces. Puis l'écriture, et le retour à la Martinique dont il sera député et où il sera Maire de Fort-de-France pendant cinquante-six ans. Ce livre permet aux jeunes lecteurs de faire la connaissance avec ce grand poète mais également avec un homme engagé qui tout au long de sa vie n'a eu de cesse de se battre pour l'égalité et contre les injustices. Très intéressant également, les dernières pages de l'ouvrage complètent le récit avec des informations sur la Martinique et les dates clés de la biographie de Césaire. Un documentaire richement et joliment illustré, facile et agréable à lire. Il s'agit du dernier titre de la collection Lucy, publiée par les éditions maliennes Cauris, qui brosse des portraits de grandes figures du monde noir. Rappelons, pour des plus grands, deux autres ouvrages pour la jeunesse sur Césaire : [Aimé Césaire, le nègre indélébile](#) et [Aimé Césaire : "Non à l'humiliation"](#). (NM)

Responsable de la rubrique :

Nathalie Beau (NB), BnF/ CNLJ, Paris

Rédacteurs :

Nathalie Beau (NB), BnF/CNLJ, Paris

Nathalie Chesnier (NC), BnF/CNLJ, stagiaire, Paris

Jonathan Paul (JP), BnF/ CNLJ, Paris

Françoise Tenier (FT), bibliothécaire